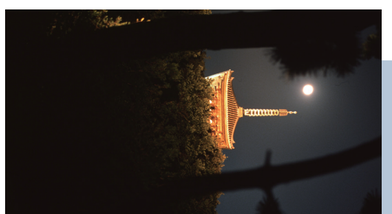
花历

1月	水仙	
2月	梅花	小叶山茶
3月	樱花	珍珠绣线菊
4月	映山红	辛夷
5月	杜鹃	蝴蝶花
6月	玉蝉花	睡莲
7月	紫藤	棣棠花
8月	木槿	八仙花
9月	胡枝子	石蒜
10月	莲花	紫薇
11月	红叶	小叶山茶
12月	水仙	山茶

活动介绍

1月	鹤翔阁公开	
2月	俳句展览	新绿古建筑开放
3月	玉蝉花展览	夏季古建筑开放
4月	赏梅会	赏月会（包括中秋十五的5天）
5月	赏樱晚会	萤火虫晚会
6月	樱草展览	牵牛花展览
7月	杜鹃盆景展览	菊花展览
8月	清晨赏莲会	摄影大赛获奖作品展览
9月	盆景展览	
10月		红叶的古建筑开放
11月		
12月		



前往三溪园的路线

开园时间　9:00～17:00（入场到16:30为止）

入园费用　大人（15岁以上）**700日元**　儿童（不到15岁）**200日元**
团体费用（10人以上）大人600日元／儿童100日元／学生（15岁以上）300日元
※由教职员工带领时

●65岁以上的市内居住人士　200日元
※请出示横滨市发行的HAMATOMO卡。
●残疾人（无论本市或其他城市）本人以及1名陪同人员免费
※请出示残疾人手册。
●多次有效券5联　大人3,000日元／儿童500日元
●年卡　大人2,500日元／儿童700日元／65岁以上的市内居住人士700日元
※请出示横滨市发行的滨友卡。

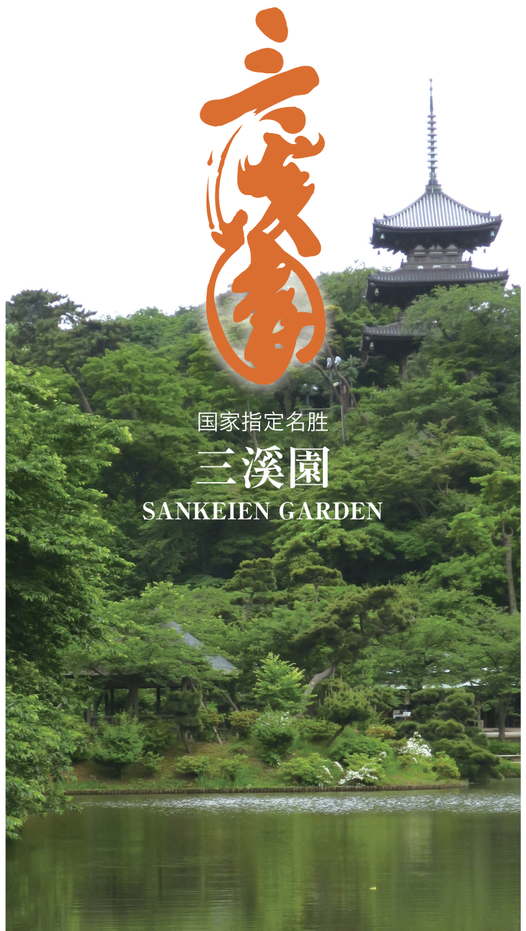
停车费　乘用车＝2小时以内500日元　之后每30分钟收100日元，当天上限1,000日元
バス＝1,000日元

休息日　12月29·30·31日

注意事项
●不得带着宠物进入园内。
●不得在规定地点以外的地方吸烟。
●不得采摘带走园内的动植物。
●不得在内苑饮食。
●使用建筑物或庭院，以及以盈利为目的等的摄影行为需要得到事前许可。请与办公室联系。

公益财团法人　**三溪园保胜会**
邮编：231-0824　横滨市中区本牧三之谷58番1号
电话 045-621-0634·5　传真 045-621-6343
http://www.sankeien.or.jp
※在咨询时，请注意不要打错电话。

简体字



关于三溪园

三溪园是由横滨的实业家原三溪（本名 富太郎）创建的。原三溪曾在明治时代（1868~1912）末期至大正时代（1912~1926），通过制丝和生丝贸易积累了财富。他在面向东京湾的被称为"三之谷"的丘陵地带建造了这座面积约为175,000 平方米的日本式庭院。该庭院由两部分组成，一个是1906 年一般性对外公开的外苑，一个是三溪作为私人庭院使用的内苑，从京都和镰仓等地汇集的17栋历史性建筑物与四季的大自然美妙融合的景观是值得一看的。

三溪因为与艺术家和文学家等文化人士广泛交流而成名，三溪园同时也是孕育了美术、文学和茶文化等近代日本文化的一端的场所。由于在学术上、艺术上以及在观赏层面都具有独特的优势，因此，在2007年被指定为国家名胜，庭院全部都被定位为文化遗产。

三溪园的历史

明治时代初期	原善三郎（原氏家族第一代，三溪的义祖父），之后购买了成为三溪园的周边土地。
明治20年代	善三郎在山上构建了名为松风阁的别墅。
1902年左右	善三郎去世（1899年），从此时开始，三溪着手三溪园的建造。作为居住场所建造了鹤翔阁，将三溪园之地作为本宅。
1906年	三溪园开园。目前的外苑免费对外一般性开放。
1914年	迁移建造旧灯明寺三重塔。（完成外苑）
1917年	迁移建造临春阁。
1922年	迁移建造听秋阁。（完成内苑）
1923年	由于关东大地震的影响，数栋建筑物损坏、损毁。
1939年	三溪去世。
1945年	因第二次世界大战的空袭，受到巨大破坏。
1953年	由原氏家族管理变为财团法人三溪园保胜会管理。
1958年	针对受到战争灾害的建筑物和庭院的重建工作结束，第一次对内苑进行一般性公开。
1960年	迁移建造旧矢篦原家族住宅。
1970年	随着本牧海岸填海施工的进行，设置了南门入口。
1987年	迁移建造旧灯明寺本堂。
1989年	三溪纪念馆开馆。
2000年	修复完善鹤翔阁（旧原家族住宅）。
2007年	成为国家指定名胜。

外苑

这是于 1906 年一般性对外开放的区域。从京都灯明寺迁移来的室町时代的建筑物三重塔作为地标在此配置，这里生长着梅花、樱花、玉蝉花、莲花等花卉，您可以在此欣赏各个不同季节的花卉。

外苑的建筑物

1 正门门柱

建造时间：1906 年 明治时代
在开园时，这里悬挂着由三溪亲自题写的“游覧御随意（“请自由参观”的意思）三溪园”的门牌。

2 旧灯明寺三重塔 重要文化遗产

建造时间：1457 年室町时代 / 迁移建造时间：1914 年 大正时代
曾经存在于京都木津川市的灯明寺（废弃）的建筑物
目前，在存在于关东地区的木质塔中是最古老的。

3 林洞庵

建造时间：1970 年 昭和时代
由宗偏流林洞会捐赠的茶室。

4 横笛庵

建造时间：1908 年 明治时代
田园家风情草庵
据说是从奈良法华寺迁移来的，具体情况不明。

5 旧东庆寺佛殿 重要文化遗产

建造时间：1634 年江户时代 / 迁移建造时间：1907 年明治时代
因切断姻缘的寺庙而闻名的镰仓东庆寺中的禅宗佛堂。

6 旧灯明寺本堂 重要文化遗产

建造时间：1457 年室町时代 / 迁移建造时间：1987 年昭和时代
与三重塔一样，是从京都灯明寺迁移修建的。

7 旧矢篦原家族住宅（合掌结构） 重要文化遗产

建造时间：江户时代后期 / 迁移建造时间：1960 昭和年代
这曾经是位于飞驒白川乡的建筑物。在位于园内的历史性建筑物中，这是唯一可以对内部进行参观的建筑物（9:00~16:30）。它具备农家特有的豪华的待客空间，内部设有供来客使用的玄关与书院结构的地面（榻榻米地面）等，并安装有禅宗寺院专有的火灯窗等，足可看出被称为飞驒三长者之一的矢篦原家族的奢侈与考究，这是现存合掌结构建筑中最高级的民宅。
屋内除陈设、展示日本飞弹地区昔日常用的生活用品之外，地炉中每天都会添加木柴取暖。黑亮的柱子和烟的味道让人回想起过去的生活。

8 鹤翔阁 横滨市指定有形文化遗产

建造时间：1902 年 明治时代　2000 年修复
三溪修建的专供居住用的建筑，楼面总面积达 950 平方米。亦因与三溪有往来的文化人与政界、财界人频繁出入而负有盛名。第二次世界大战期间曾被改建，但近年来实施的复原性整修已使鹤翔阁恢复了建造之初的面貌。现在，这里已经成为具备多种功能的租赁设施，得到广泛利用。

20 三溪纪念馆

内苑

原家用作私家庭园的园区。是在江户时代初期建造的。临春阁的外观呈雁行形状，由三栋相连的建筑构成。由古建筑构成的纤细结构的巨大庭院则是以临春阁为中心展开的。

内苑的建筑物

9 御门 横滨市指定有形文化遗产

建造时间：1708 年左右江户时代 / 迁移建造时间：大正年代
曾经位于京都东山的西方寺的药医门。

10 白云邸 横滨市指定有形文化遗产

建造时间：1920 年大正时代 仓库是 1921 年
三溪与夫人共同度过隐居生活的场所，是一栋茶室风格的建筑。
仓库在初期属于钢筋混凝土结构

11 临春阁 重要文化遗产

建造时间：1649 年 江户时代／迁移建造时间：1917 年 大正时代
这是纪州德川家第一代藩主赖宣在和歌山、纪之川修建的茶室风格书院结构的别墅建筑。建筑内部处处可见由狩野派等流派的画师创作的隔扇画复制品（真品在三溪纪念馆保存展览）以及简洁洗练的设计风格。

12 旧天瑞寺寿塔覆堂 重要文化遗产

建造时间：1591 年桃山时代 / 迁移建造时间 1905 年明治时代
丰臣秀吉在京都大德寺为了祈祷母亲长寿而修建了寿塔（生前墓地），这个建筑就是为了供奉寿塔建造的。

13 月华殿 重要文化遗产

建造时间：1603 年 江户时代／迁移建造时间：1918 年 大正时代
原位于京都伏见城内，传说曾用作大名（即诸侯）入城时等候宣见的场所。

14 金毛窟

建造时间：1918 年 大正时代
三溪设计的一间茶室（约 5.8 平方米）。

15 天授院 重要文化遗产

建造时间：1651 年 江户时代／迁移建造时间：1916 年 大正时代
原位于镰仓建长寺附近心平寺遗址的禅宗地藏堂建筑物。

16 听秋阁 重要文化遗产

建造时间：1623 年 江户时代／迁移建造时间：1922 年 大正时代
传说原位于京都二条城内的源于德川家光春日局的楼阁建筑。

17 春草庐 重要文化遗产

建造时间：江户时代（小房间）大房间部分是在迁移至三溪园之后增加的。
迁移建造时间：1922 年
三块榻榻米（约6.2 平方米）的小房间据说是织田信长的弟弟有乐创作的茶室。

18 莲华院

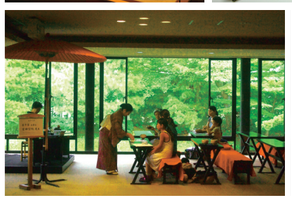
建造时间：1917 年 大正时代
三溪设计的茶室。

19 海岸门

建造时间：江户时代／迁移建造时间：大正时代
与御门一样，位于京都西方寺。

三溪纪念馆

建造时间：1989 年 平成时代
这是由建筑师大江宏（1913~1989）设计的展览设施。在这里介绍三溪的丰功伟绩，比如对年轻艺术家提供支援，以及帮助地震灾后的横滨重建等多个方面，此外还展示与三溪相关的资料与美术品等。同时设有茶座“望塔亭”与博物馆商店。



茶座 望塔亭

营业时间　10:00～16:00
费用　500 日元

位于三溪纪念馆大厅的茶座。您可以随时体验正宗茶道（立礼风格），享受抹茶的乐趣

博物馆商店

营业时间　9:30～16:15